

A RELIXIOSA

[Guillaume Nicloux, 2013]

70

ESTREA EN NUMAX: 18.12.2015 | v.o.s.e.

FICHA TÉCNICA

La religieuse (2013, 114')

Dirección: Guillaume Nicloux

Guión: Guillaume Nicloux, Jérôme Beaujour

Reparto: Pauline Étienne, Isabelle Huppert, Louise Bourgoin, Martina Gedeck, Françoise Lebrun, Agathe Bonitzer, Alice de Lencquesaing, Gilles Cohen, Marc Barbé, François Négret, Lou Castel, Nicolas Jouhet, Pascal Bongard, Pierre Nisse, Fabrizio Rongione

Montaxe: Guy Lecorne

Dirección de arte: Alain Tchilinguirian

Vestuario: Anaïs Romand

Son: Maxime Saleix, Christian Monheim, Laurence Morel

Música: Max Richter

Fotografía: Yves Cape

Produtora: Les films du Worso (Francia), Versus Production (Bélxica), Belle Epoque Films (Alemaña)

Distribuidora: Abordar Casa de Películas

Formato de proxección: DCP 2K, 1.85:1

FILMOGRAFÍA ESCOLLIDA

Valley of Love, 2015

El secuestro

de Michel Houellebecq, 2014

Holiday, 2010

La clef, 2007

El elegido, 2006

Cette femme-là, 2003

Une affaire privée, 2002

Le poulpe, 1998

Faut pas rire du bonheur, 1995

La vie crevée, 1992

Les enfants volants, 1991

«Define a la perfección el periplo emocional de una joven que se resiste a enclaustrarse en un convento y a poner su vida en manos de Dios».»

Violeta Kovacsics,

CAIMAN CUADERNOS DE CINE

SINOPSE

Século XVIII. Suzanne (Pauline Étienne), é unha moza brillante e fermosa nacida nunha familia burguesa. O mundo vénselle abaixo en canto os seus pais a envían a un convento de clausura. Nel, dará de fociños coa dureza da xerarquía que goberna todos os aspectos da súa nova vida: as madres superiores xulgan con dureza as dúbidas e maila rebeldía de Suzanne.

Adaptación da novela homónima de Diderot, o filme narra a historia dunha muller que tenta resistir a imposición de determinados valores relixiosos, revelando o efecto embrutecedor da vida de clausura.



Entrevista con Guillaume Nicloux

¿Cuándo leíste *La religiosa* de Diderot? He alimentado este proyecto desde mi adolescencia. Tuve una educación muy religiosa, tanto que entrar en el seminario fue una opción para mí. Este sentimiento desapareció a los 13 años cuando descubrí mi sexualidad y mi amor por la música, cuando mis sentidos explotaron. Nunca me había preocupado por estas cosas antes y no porque me criara en un ambiente particularmente estricto, todo lo contrario. Sólo estaba muy interesado por mi fe. Pero empecé a leer todo lo que caía en mis manos, incluyendo *La religiosa* de Diderot que influyó en mi propia rebelión personal y en el torbellino de preguntas que tenía. Nunca olvidé el libro y me marcó para toda la vida. Unos años más tarde, me preguntaba cómo podría traer a una dimensión cinematográfica esta historia de una joven encerrada en un convento contra su voluntad. Fue hace sólo tres años que encontré el ángulo de una posible adaptación.

¿Cuál fue la clave para la rodar la historia? Tenía que ser capaz de romper el contexto anticlerical que Diderot creó en la novela y enfocarme en su esencia, que se resume como una oda a la libertad. Siempre me han fascinado las personas que voluntariamente deciden unirse a órdenes cerradas y someterse a la vida de clausura, como la descrita por Jean Genet y Edith Stein. Esa infinita *mise en abîme* [en literatura, la expresión francesa «mise en abyme», que traducida literalmente quiere decir «puesta en abismo», se refiere al procedimiento narrativo que consiste en imbricar una narración dentro de otra, de manera análoga a las matrioskas rusas] de lo que sucede dentro de nosotros. Pero *La religiosa* es menos una novela sobre el confinamiento y más sobre la libertad. Así que quería reorientar el libro hacia esta libertad de pensamiento y la exaltación de la vida más allá de cualquier imposición religiosa. Suzanne no reniega de su fe y de su amor por Dios. Ella simplemente articula su voluntad para expresarla como ella considere oportuno.

¿Así que usted ha rodado una versión modernizada de la novela? No era necesario. Los temas abordados en *La religiosa* son extremadamente modernos. La rebelión de una joven frente a la autoridad, la incesante batalla por la libertad, el derecho a la justicia, la negativa a someterse al confinamiento. Lo más interesante es la evidente naturaleza contemporánea del tema y el impacto que tiene en la gente joven. Mi hija de 17 años de edad descubrió el libro el año pasado y me di cuenta que para ella la historia de Suzanne está todavía de actualidad. A su juicio, no parecen haber cambiado muchas cosas desde el siglo XVIII de Diderot.

¿Qué quiere decir con eso?

Todavía vivimos bajo un régimen patriarcal en el que las mujeres están encerradas de una manera muy hipócrita e insidiosa. Muchas adolescentes están privadas de la libertad de pensamiento y sometidas a alienantes tradiciones religiosas y culturales delante de nuestras narices. La sociedad y los medios de comunicación nos muestran ejemplos diarios de brutalidad moral o física ejercida por las autoridades masculinas que impiden a las mujeres jóvenes tomar sus propias decisiones. Creo que la gran fuerza y la naturaleza contemporánea de *La religiosa* de Diderot residen en la universalidad y atemporalidad de los temas que explora.

[...]

¿Esta película tiene elementos conscientes o subconscientes de autobiografía? ¿Sabes cómo surgió la novela? Oficialmente Diderot escribió la novela como una broma para un amigo. Pero cuando investigas en su vida descubres que uno de sus hermanos fue extremadamente religioso y que una de sus hermanas entró en un convento en el que murió. Diderot mismo tenía la cabeza rapada a los 13 años y su padre lo ingresó a los 30 en un monasterio del que luego se escapó. Así que no sé si se puede hablar de influencias autobiográficas, pero hay que reconocer que el hombre tenía muy buenas razones para explorar al tema

Fragmento da entrevista publicada no dossier de prensa do filme editado pola distribuidora Abordar Casa de Películas..

La religiosa. Denis Diderot. Akal
La Religieuse. Denis Diderot. Folio classique
Cartas de la monja portuguesa. Mariana Alcoforado. Libros del Zorro Rojo
Cartas de la monja portuguesa. Mariana Alcoforado. Acantilado
Letres portugaises. Bibliothèque des arts
Cartas de una novicia. Giovanni Verga. Funambulista
Memoria por correspondencia. Emma Reyes. Libros del Asteroide.

Un cinema,
unha librería
e un laboratorio
de gráfica e vídeo

NUMAX

NUMAX, S. Coop. Galega
Concepción Arenal, 9 baixo
15702 Santiago de Compostela
TELF 981 560 250 | www.numax.org